# 循環日報

週年價銀五員
每月價銀半員

行情新聞日派
星房虛昴停印

西曆壹千八百八十三年十二月四號 光緒九年歲次癸未十壹月初五日 禮拜二 第三千九百九十六號

## 捐內[illegible]告白

啟者本堂承辦新例貴州省捐納事務迫封貽驗[illegible]有程式俱蒙上[illegible]行價[illegible]相宜[illegible]者請移玉趾報名待詔到後方收其銀以照信實是禱 光緒九年十一月初八日 上環[illegible]街 佐壽堂告白 [illegible]

## 廣德堂蠟丸

蓋自神農嘗百草金櫃有良方藥丸一之丸俱依秘傳良方不惜資本親[illegible]正地道得法修煉成丸屢經試驗其功甚捷故傳[illegible]世利物濟人爲念非希圖射利實志在遠近傳揚本堂創自同治甲戌年四月開張已歷多年皆蒙 士商遠傳中外馳名矣每月逢初二十六初九廿三日期例照原價十份減其四份[illegible]收回六成以[illegible]工費之需踰期仍照回原價發售本堂之 戒煙無[illegible]丸 烏雞白鳳丸 參茸衛生丸 鹿茸寧神丸 寧心補腎丸 格外精微[illegible]妙效[illegible]如神倘蒙 諸尊賜顧請認香港南北行街口第壹間廣德堂舊和軒招牌並分丸味庶不至魚目混珠則本堂幸甚矣 光緒癸未正月廿三 廣德堂謹啟 本堂製造 工監製

## 廣東礦務總局告白

[illegible]辦後[illegible]行[illegible]奏請立案[illegible]籌資本銀[illegible]鉛礦業[illegible]股每股科銀壹百員先收銀四十員定于十一月初[illegible]日起收至十二月三十日止凡已掛號認股者准於限期內將銀交到香港安泰公司倘崑山杳收俾即發給股票息摺及本局章程收執爲據倘在省城認股 其股本股票息摺章等由經手理明交附不誤如以前掛號認股不於限期內交清股本即將其掛號股分註銷但未經掛號而欲認股者亦准於限期內到安泰公司掛號惟應派股分多寡俟來年正月酌定此啟

光緒九年 十月 廿六日 廣東礦務總局謹啟 [illegible]

## 省城[illegible]齋

[illegible]貴商光顧請移[illegible]街坐北[illegible]開張玉步貨真價實專此奉聞 晏[illegible]齋謹啟 [illegible]

## 功德無量

且夫字之爲用大矣哉而字之當敬惜也宜矣所以拾字之會[illegible]焚字之爐設然知敬字在中國特未知惜字在異邦耳僕生不辰少年出外遍游各埠見夫往來貨物無論箱裹箱裝既以西字爲[illegible]何復以唐字再塗也而異邦人[illegible]愁不同性情各異即彼國字亦覩諸[illegible]土[illegible]中國之字乎[illegible]物之[illegible]箱字盈箱而供其踐踏裹包草蔗字纍纍而置諸污泥[illegible]畔不乏招牌[illegible]瀾中恒多圖記甚至告恭借作拭糞之用目擊者能無傷心由此類推他邦之輕褻文字者諒如是矣然此皆中國人未熟思而自謀也配貨往外埠但照西字嘜頭縱貨有高下當以西字數目大第分之但仿嘜頭差亂則以欵式別之自無魚目之混即西人運載之船上下貨物均以西字爲憑終然無[illegible]斯彼不以唐字而行安可區區而反自賤耶奉勸 富商大賈各[illegible]勉旃[illegible]蹈輕蔑之愆則字字寶之如珠定獲千祥雲集字字愛之如玉自當百福駢臻僕也管窺用陳敬字之說聊[illegible]惜字之文樂善 諸公慎勿以斯言爲河漢

光緒九年十月廿四日 弟[illegible]仁拜言 [illegible]

## 屋宇招人承批

啟者中環美倫里內現有屋十五間及外便鴨巴顛街又有一[illegible]欲招人承批如[illegible]意[illegible]者請至本[illegible]司[illegible]房面議價甚相宜此佈 [illegible] 光緒九年八月初十日 一千八百八十三年九月十號 中外衆國保險公司謹啟

## 告白

啟者本號所有司事人等只用爲收租之計並不干與別事倘有揭借及別項事情爲經手是問概與楊泰來無涉早年曾將此事已刊在日報內通告今特再申前約用此佈聞以免後論 癸未年 十月 吉日 楊泰來告白 [illegible]

## 陳錕記

自辦各欵通籌洋扇象牙檀香摘金漆器皿發客貨真價實請尊光顧請移玉到粵東省城沙基西約街北向門張 光緒八年 十月吉日 陳錕記謹啟

## 書籍出售

啟者現本局排印王紫詮先生蘅華館詩錄業經竣事現已裝訂作兩厚本出售每套定價三毫如欲買閱者請祈賜顧 正月初六日 本局謹白

## 有銀出揭告白

啟者萬安公司常有銀出揭利息相宜凡有物業欲按揭銀兩者請移玉到本公司寫字樓面商是荷 光緒九年九月廿五日 萬安公司總理人謹啟 [illegible]

## 贈送痳瘋解毒丸

茲本藥房宋光臣先生所製痳瘋解毒丸紅雲血癬丸經愈數人聊將贈送少盡濟世之心如有初患此症者請到面說病源因見症送丸分文不受每逢初二十六爲期餘恕不候此爲傳名起見特此佈聞 香港中環閣麟街杏榮春中外藥房啟 [illegible]

## 李廣興告白

敬啟者本號專辦金山各埠時欵玻璃燈銅器傢具各様集貨等自開張以來經歷多年俱係貨真價實故得遠近馳名惟近有無恥之徒用輕濟貨平沽以期魚目混珠但貴客賜顧請認明本店字號式庶不致悞 光緒九年 九月 廿四日 省城上九甫李廣興謹啟

## 告白

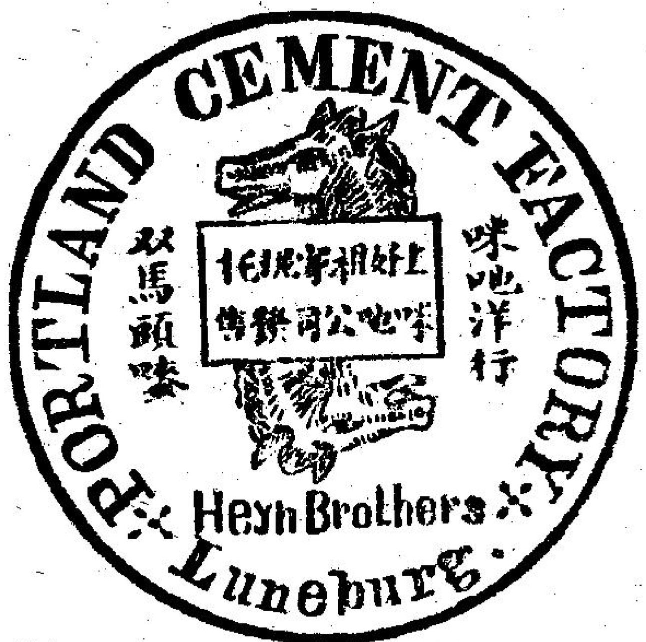
啟者小號夥伴衆多凡係匯揭銀兩歸後必要司事人盧冠廷親手簽名方爲實據簡單有未簽名者祈盡本月內送來[illegible]對加上簽 如遲自誤並各件賒借爲經手是問謹此告聞 光緒九年十月初一日 [illegible] 香港上環廣永牛漆器店謹啟

## 告白

啟者潤昌棚店生意自同治四年區明善堂彭積德堂彭仁山同做至本年三月因各件志有別圖生意停止至十月初十日集衆清算按照各人名下所着股份舖底銀兩貨物一概面算核清[illegible]分明白即日分認結交清楚特此佈達 [illegible] 癸未年 十月吉日 潤昌店 區明善堂彭積德堂彭仁山仝啟

## 告白

啟者澳門過路環裕隆當押生理楊旌浩楊奕保楊奕爵名下之股份經於光緒七年六月底止截退出其本利清算收支明白自退股份後裕隆生意盈虧與楊旌浩楊奕保楊奕爵等無涉楊旌浩楊奕保楊奕爵與人來往數目亦與裕隆押無干特此告白 [illegible] 光緒九年 十一月 式十一日 澳門過路環裕隆押告白




啟者本行之上好祖家坭不論何等工程均皆合用水陸咸宜經有西人試驗過將此坭好處逐欵列明本行經已轉譯唐文矣如欲知其詳細者請到本行一看便知此坭功力最大用此坭者較於用夬等平價之坭尚爲便宜也此坭專由本行發售常時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行承沽此坭多年人人皆知爲頂上好貨惟往日係用黃紙招牌未有嘜頭今仍用黃紙加雙馬頭嘜於招牌內加上欵式以便稱呼 諸君光顧請認明此嘜爲荷 香港咪也洋行謹佈 [illegible]

## 立刻止痛

杏莊主人有外科藥水寶貴每罇銀二毫能治頑癬汗斑乳癰爛瘡痔瘡魚口手軟脚軟皮膚癢瘋攣風骨節麻木無名腫毒之類凡人身上有痛者有癢者無論痛在何處俱可立刻取効 一在香港上環大馬路街市口廣記錢檯 一在藥欄街萬昌京菓店代賣 癸未年 [illegible] 九月初十日 杏莊主人謹啟

## 告白

啟者現因德美合吳系石報窮一案[illegible]部內兵角及別埠所欠列德美合數目銀兩者未有交來茲求 經歷司准代理人另立一人前往兵角埠等收數如該埠行號有欠德美合賬項者祈即交與吳學強手收乃妥幸勿自悞免生後悔特此佈聞 光緒九年十月廿八日 [illegible] 德美合代理人黃筠堂吳[illegible]啟

## 新書出售

本館現有刊王紫詮先生弢園文錄外編五卷皆言外洋事務國留心時事者所得先覩以爲快也兹有石印縮本康熙字典出售價甚相宜祈爲光顧此佈 循環日報館謹啟

## 新到上海各書

現在本局新到上海申報館各種新書[illegible]所不備如蒙賜顧者請早移玉趾 癸未年 七月十四日 本局謹白

## 屈臣氏監製疳積花塔餅發售

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛瀉下白泡百病叢生醫家雖治多有因此而誤殤者甚爲可惜如服此餅虫積盡消且能補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠爲小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蠱患本藥局創設於香港已四十年備究中國水土配製此餅專有去積培元之功亳無剋伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗嘗以花塔餅呼之且因近年銷售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾 本藥房禀准用龍麟件塔爲記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧須認招牌庶免有悞 每罇銀式毫五

香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋 三月廿四日 屈臣氏大藥房識 [illegible]

## 澳門三榮家號用襪

本號精工挑選正伕亞皮藍白洋布夾襪專辦時欵大小家用襪并選辦大號正來路扣布大小單夾襪發客兼承辦各港家用馳名襪價甚相宜 貴客光顧請移玉步至澳門草堆街北向開張三榮號請認招牌及襪裡有如意雙金錢爲記 十月初一 澳門三榮號謹啟 [illegible]

## 祖家威咽英國坭出售

啟者今有祖家威咽英國坭運到發售屬上等之貨別家未有價甚相宜請君合用請至本行辦房面議是荷 光緒九年二月二十六日 蝦剌爹威士行謹啟 [illegible]

## 告白

敬啟者天[illegible]子名好字就義字達行自光緒二年拆股[illegible]行創業此後同慶友行[illegible]借賒與貨物經手是問或意外之虞一概與陳泰利無涉誠恐未及週知致滋雅特此報告以免後論 光緒九年 十月 十[illegible] 香港上環孖沙街[illegible]泰利號陳榮枝[illegible]

# 選錄京報

署戶部尚書工部尚書臣麟書等跪　奏爲遵　旨查明據實具奏事九月十二日奉　上諭御史黃兆檉奏已革河南候補道啟續前經御史余上華邵積誠先後參劾該革員前任戶部司員時遇事講求任勞任怨請飭將該革員在部所事及被參各款一併確查戶部員外郎恩泰嗜好多端不知自愛請飭查參各等語着戶部堂官分別查明據實具奏欽此據原奏稱光緒八年十一月奉　上諭御史邵積誠奏請將劣員革職等語河南候補道啟續前任戶部聲名惡劣着革職以示懲儆欽此啟續前在戶部山西司掌印臣與同司見其遇事講求任勞任怨輯有山西司章程便覽四卷遇有核辦之事一目了然書吏無從高下其手而被余上華奏參捐升道員分發河南迄今事隔多年恐邵積誠所奏難保非之誤且啟續與姚觀元等非同時辦事有無劣迹當以公事爲憑難以空言爲斷等語臣等查已革道員啟續之任戶部司員在同治年間先派山西司掌印調陝西司掌印光緒元年五月間御史余上華以該員顢頇把持輕浮狂悖參奏派大學士寶鋆前吏部尚書毛昶熙查辦撤去所管差使嗣經　欽派大臣將所參各款查明具奏將該員交部議處後該員即捐升道員以去被參查辦之後該員並未承辦部務是該員之在戶部有無劣蹟是否遇事講求自以　欽派大臣辦爲確據伏讀光緒元年十月奉　上諭前因御史余上華覆陳郎中啟續參款當經諭令寶鋆等按照所參各節認眞查辦茲據查明覆奏原參該部撤派司員差使等項查係該堂官公同商定啟續尙無把持援引情事口北道出缺日期啟續補升郎中之後並無將吏部咨文擱置之事該員充當京捐局總辦撰擬堂諭亦無示遠不行更換字樣均着毋庸置議惟該員辦理粵東汲水門洋務一案漏未行文總理各國事務衙門失於稽察其陝甘河南奏銷各案或未俟派辦核即行呈堂標畫或遲至三月之久始行辦理實屬錯悞遲延且於鍾珂升補郎中該員未即回堂以至漏未陳奏尤非尋常疏忽可比郎中啟續着交部照例議處等因欽此查該員在部所辦各事既經　欽派大臣查辦有錯悞遲延之處至奏之件未奏奉　諭旨以爲非尋常疏忽案經吏部以罰俸議結該御史所謂該道遇事講求或非定評惟事隔多年臣等均非同時無從追指其別項劣迹實據上年御史邵積誠以該員在部聲名惡劣奏參奉　旨革職邵積誠原奏未經指惡劣實據所稱素有四大金剛之目係傳聞之詞當年有無是語實亦無從根究惟查啟續之在山西司掌印在同治十年五月姚觀元　簡放川東道在同治十年十月當楊鴻典撤去差使之日正啟續承辦部務之時啟續與姚觀元楊鴻典部雖後先同時實未共事董儁翰之充捐納房總辦係與啟續同時至原奏所稱該員輯有山西司章程四卷一節本年八月該員啟續謂臣敬銘面呈鈔册四本當即披閱卒皆該司奏稿標目山西司章程便覽該御史所稱殆即謂是此只可謂之有心公事雖有此等鈔册究不知其當日辦事實在能行與否臣等悉心訪詢總之啟續爲人伶俐語言便捷當年在部不免趾高氣揚之概非精實正大之才自其被參亦不聞有謂惜此人材者此啟續實在之公論也至所參員外郎恩泰各事其有無嗜好同署共曉其文理欠通該御史尙未詳知臣等先撤其烏布嗣亦不知悛改彙同各員參劾已於本月二十五日奉　旨休致可毋庸議謹據實覆陳伏乞　皇太后　皇上聖鑒謹　奏奉　旨已錄○劉錦棠片　再署鎮迪道陳寶善現在調補喀什噶爾兵備道員缺所遺鎮迪道篆務亟應遴員接署以重職守查有二品頂戴分省題奏道英林心地樸實穩練有爲堪以委署除由臣檄飭遵照外謹會同陝甘總督臣譚鍾麟烏魯木齊都統臣恭鏜合詞附片具陳伏乞　聖鑒謹　奏軍機大臣奉　旨該部知道欽此

# 羊城新聞

考錄義學　愛育善堂開設義學以來于今十有餘年矣每歲于冬令時紳董值事等延請宿學之士將各義學幼童當堂面試如果文字優長詩書嫻熟則分別獎賞茲聞本年首選者爲許杞南海縣人年方十三歲其餘仍照舊章共錄五十名榜列門前俾知奮勉云○虐媳餘聞　昨錄曾姓虐媳投井一事茲查其實乃兩小姑唆聳所致也婦素與夫忠愛並無怨嫌其翁在本街販賣糕粉食物夫亦小販營生前數日其婦央夫購有小件首飾而不敢明言託稱在路上拾得兩小姑見之遂搆詞以告其母始而詈罵繼而鞭笞媳一時氣忿立即投井撈救無及翌早母家十餘人乘轎到門索命擁塞街衢兩日猶未散去細驗其身渾身傷黑街隣均不之直母族人等喧嚷多時所有家中什物均被毀擲屍停兩日穢氣逼人迨後有爲之排解者着兩小姑爲屍梳掠雲鬟穿着衣襟始行入殮現棺尙停屋焉○陽江近事　傳聞陽江廳屬之曹冲等處近有匪徒拜會聯盟均屬客籍居多現爲官憲查悉飭役捕獲未審能解散否耳○山票盛行　新會潮連山票前經官禁稍爲歛跡今又開設如故良可慨也

# 中外新聞

電音　十月二十日西貢到法都巴黎斯城電音言國現又與中朝商議東京事此次議事局已有成竹胸必將力爲設法以動中朝之聽使曉然於利害之所在而不敢堅執成見以與法國爲難也按此電音所言殊令明哲夫中朝保護越南本屬理直氣壯而非利害之說所能搖惑也法人之意毋亦恫喝之故智耳電音又言法[illegible]現擬再遣阿非利加兵前赴東京以資戰守此等兵已預備行裝不久將啟程矣電音又言法廷昨擬籌撥餉項滙往東京俾資軍中需用經發交議院妥商以決從違各紳業已關門會議衆志胥同撥欵若干已有頭緒矣二十一日電音言議院各紳以東京軍務吃緊需餉孔亟經悉心籌畫如議施行矣同日電音言十月二十五日法國美度兵船載有阿非利加洲之渣沙亞富歷兵兩隊啟程馳赴越南矣電音又言法國外務大臣理嘉現經法廷批准其辭職歸休矣所遺之缺則以花理補授其花理遞遺之缺則以科利亞士補授俾專責成毋曠厥職焉○法國近聞　西歷十一月初七日法國巴黎士都城信息云法國公使德理固前曾有文書向中國總理外務衙門辨論越南之事且詢作何辦理茲經中朝將其情事具函覆答法廷現已遞到法都交法大臣花理察閱矣同日信息云法國駐東京之總督夏文經法廷准其卸任回國矣○法人黷武　西歷十一月十六日倫敦信息云茲接到蔑爹加士架信息得悉法國軍兵現又整隊往攻科利城幾有舉足踏破滅此朝食之概按此城在蔑爹加士架之西北隅頗擅形勢素稱險要法人志存吞併用兵不已抑何知進而不知退知得而不知喪哉

英擬撤兵　西歷十一月十二日埃及嘉羅都城信息云英國駐防埃及之兵現經英廷擬撤之回英俾節虛糜矣各兵均接有文書整備行裝一俟運軍船到立即起程按前數日本港接有電音言埃軍爲亂黨馬德所敗全軍覆沒遠近震驚英廷聞此耗慮有意外急發文書着駐埃及之英兵未可撤回今信息所傳如是想郵程傳遞間有先後故情事迥殊有如此也○欽使行踪　十月十三日法國遞到郵筒云中朝欽使曾襲侯因聞法廷以大臣花理補授外務大臣之職特回法都爲之道喜以盡交際之情至東京之事如何辦理則聞曾侯仍未接有中朝文書故無從得悉其詳也○公使行程　倫敦氈拿報云英國駐東公使巴夏禮前經英廷派充中國公使所遺之缺特以蠆蘭哲補授以免要缺久懸茲聞蠆公使擬於西曆明年正月到日本赴任云○西陲近聞　倫敦氈拿報云昨接有俄國聖彼德羅堡都城電音得悉中俄新界現經妥定繪有形圖以昭信守西歷十月十九日經兩國欽差全權大臣彼此畫押交執爲據從此各守疆土無相侵奪庶可永敦和好也

孟買近聞　西歷十一月初四日孟買信息云昨傳苗士吉城被亂黨圍攻一事茲復接到是處探訪人郵信所稱情事更爲詳悉據言十月二十一晚有丹士亂黨攜雞至苗士吉城即用雲梯架於城牆欲圖先登幸駐防兵早已知覺竭力守禦將亂黨擊退乘勢追逐亂黨紛紛鼠竄被殺斃於疆場者五十二人受傷者不知凡幾有亂黨四人潛匿於苗士吉城中欲窺動靜爲差所拘處以極刑二十四日亂黨復整隊而來聲勢洶湧漫山遍野浩浩蕩蕩殺至城右依山作壘據險爲營以圖持久而分遣小隊以攻城俾牽制軍兵之力至金烏下墜而後止英國駐是處領事以亂黨勢大必有一番血戰又聞將於二十五夜開仗遂出告示着旅居英人暫至兵船居住以避兵燹惟留一二人在城中俾通消息焉○擬撤厲禁　倫敦報謂法國商務大臣發有文書移咨其國各口岸官員着其將前所頒之查禁船艘章程酌量撤銷凡由意大利葡萄牙等處到之船均免查禁若由埃及暨印度東方到者仍須嚴密稽查勿得稍弛焉○擬禁鴉片　英國信息云西歷十月二十四日英國禁鴉片會人在於黎華堡路城甲德輝酒店聚會所設酒筵極爲豐盛俟彼此暢飲於酒酣耳熱之餘然後各抒所見大發議論旹

牛庄近報　十月二十一日牛庄信息云前數日是處天氣陡覺嚴寒夜間霜雪紛飛倍形瑟縮幸白晝旭日高懸南風披拂故各河水尙未凝結而船艘運載貨物尙覺利便是歲附近田疇禾稻大獲收成可稱稔歲米價不虞踊貴矣○西貢近聞　十月十八日西貢烟地邊何法字新報云法廷昨有文書遞到東京交與總督夏文着其暫駐越南未可回國蓋以東京之役方與中國齟齬諸事需人辦理也按法國郵筒則云夏文准其卸事茲又言未可回國何所傳之殊歧若此也○燕臺大雪　上海信息云接有燕臺郵筒得悉十月二十六日是處陡降大雪翌早尤甚天氣寒冷殆將冰河矣○寗波近報　上海西報謂接到寗波探訪人信息據稱琉球難民現爲日本領事移咨寗波官員請將人交回俾得遣回國[illegible]本領事又發有電音回告外務衙門請飭知琉球官員謂琉球難民幸獲平安焉○廈門郵報　上海馬嬌利報謂接有廈門探訪人信息得悉十月二十一日法國他禮暗芬鐵甲船由吳淞行抵廈門泊於河內邇來中國炮船在廈門屢演放大炮並有官弁督飭兵勇艦工練習駕駛之法每當操演時士人聚觀若不勝其喜者且云有此武備可與法國開仗矣

詳述天際紅光　申報謂客有自南沙致書本館者據述月之初一日日入後天忽變慘綠色趨至曠野見西方有光燭天其色紅黃照耀牆壁羣以爲日入餘光無足異者閱一刻許其光漸暗衆星皆見忽西方之光又起先成淡紅色須臾變成赤色衝至天心而止遙望西方非雲非氣其紅如火約二刻許光始暗迨至五更紅光又起與前無異約在東方雖向西之窗櫺亦映成紅色其時已在初二日侵晨至日入後遙望西方黃紅之光又起約一刻許光盡諸衆星皆見而淡紅之光又起衝至天頂正西方赤色鮮明如火如血約二刻許光又暗至初三日五鼓萬里無雲倏見東方紅光衝起中天之星亦成淡紅色蓋其光漸遠而其色漸淡也平視東方紅如燒火良久光漸暗須臾黃光大起天成慘黃色又久之紅黃相渾如日出之狀其實日未出也又一刻許黃光始散迸之又久日始東升天成慘白色日亦成慘白色初三日日入後紅光與前無異而其光衝過月上成紫紅色而眉月一彎其光甚白月東仍有紫紅之光似紅光應在月輪之上也惟西方有黑雲紅光伏於黑雲之中成黑赤色至初四日五鼓紅光與前無異日入後紅光大起於西方頃又變成黃色而隱閱一刻許紅光又起西南正西西北三方紅光大盛並無雲氣衆目駭然中天大小之星畢現而紅光不散初五日五鼓紅光如前初五日日入後雲氣滿天而紅光伏於蒼黑雲中成暗紅色滿天皆然設無雲氣遮之則紅光不知若何矣初六日五更之初南方有雲北方東方星辰明列而紅光已起在東南方初時一塊白色不遮星宿漸成粉紅色後成黃紅色又成赤色其光衝到半天直進紫宮仰觀星辰紅光隱隱如籠以絳沙後成黃色而散又一刻許黃光大起漸成紅黃之色窗紙皆明有一黃紅之光長約丈餘闊約一尺漸出地平之上漸高漸起亦漸向西紅光至天頂雲中成紫紅色可觀東方變成慘白之色其時日尙未出也閱一刻許日始東升轉成慘白色而紅光轉已向西散去計紅光發見之時離日之出約有一時數刻初六日日入後紅光伏於黑雲之中與前無異初七日日出前天有小雨紅光於是成淡紅色而紛紛不一謂自初一日辰刻日食所致云云按天際紅光月之初旬屢屢見之各處皆然本館屢經述及[illegible]此書再不憚覼縷言之故備[illegible]考證而占其吉凶焉

煤礦被焚　日本美尼芝報云九月二十一日美埃基煤礦偶爾失慎致兆焚如此礦作工者俱屬犯人共有三百五十餘名猝遭此變各自逃生有二百[illegible]十三人得免於難餘則生葬火坑中矣是時烟燄蓬勃直衝霄漢高約丈許機器悉被燬爲值不貲殊覺可惜或云是礦並未設有水龍而又艱於汲水致有此災是又開礦者所宜知也○變生意外　福州信息云是處有某甲向以航海爲生其妻已生子女四人日爲覓蠅頭之利日泛於烟波之中[illegible]回家日少十月十六晚妻偕子女寢於房中[illegible]局閉窗門以圖溫暖詎烟無從出母子五人皆被悶死翌早日上三[illegible]潛察室內亦寂無人聲疑有事故破扉入視則見妻與子女均挺[illegible]冰豈其自尋短見乎毋亦意外之禍耳○[illegible]初二日[illegible]鎗[illegible]別墓[illegible]智所設[illegible]日碼[illegible]

# 敬惜字紙功德無量

亦同日有四十名往操練火鎗頗覺可觀云○雨水報云本港官報云西曆十月一月本港共得雨水二十五分去年是月得雨水一寸零三分一千八百八十一年則得十寸零三十二分云○賭匪被拘 李敖因在吉星里第一號門牌之屋開收字花被巡差崑士弼連等拘之到案經官審得其詳判罰銀二百圓或禁監六個月搜出銀錢着即充公焉

欽[illegible]候學 省中來信云欽差彭宮保本月初三日抵省 南雄州缺委候補府周恩慶署 順德縣缺以海豐縣魏傳熙調補

## 火船前往長崎埠

啟者本行有火船一隻名依力打剌準期初七日下午四點開行前往長崎埠如貴客欲附貨搭船者請至本行面議 十壹月初四 禪臣洋行啟

## 火船前往上海埠

啟者本行有火船壹隻名典忠準期於初六日下午開行前往上海埠如貴客欲附貨搭船者請至本行面議 十壹月初四日 禪臣洋行啟

## 帆船往檀香山埠

啟者本號有三桅英國帆船一隻名希[illegible]呢定期於十二月初五日揚帆前往檀香山正埠倘貴客欲付貨者請至本行面議 十壹月初四日 金祥泰謹啟

## 雪梨砵運挽等

[illegible]行有火船[illegible]灣準期本月十壹日開行前往雪梨咩利畔砵挽運新金山等貴客欲搭船附貨者請至本行面議 光緒九年 十壹月初三日 太古洋行啟

## 往上海臺烟等埠

啟者[illegible]隻[illegible]於[illegible]五日開行前往上海烟臺牛庄天津漢口洋子等埠貴客欲附貨搭船者請至本行面議 光緒九年 十一月初三日 太古洋行啟

## 星架坡倫敦等

[illegible]名[illegible]加免[illegible]約期本月初八日開行前往星架坡庇能倫敦蘇士如貴客欲附貨搭船者請至本行面議 光緒九年 十壹月初三日 太古洋行謹啟

## 火船往安南西貢

茲者[illegible]火船[illegible]的打準十壹月初五日落貨改十壹月初五日開行前往安南西貢貴客欲附貨搭船者請至本號面議 十月廿四日 瑞成號啟

## 火船往安南埠

[illegible]貴客[illegible]者請至本號 癸未年 十月廿九日 上環同記公司啟

## 往星架坡毛厘士

啟者本行今有英國快捷火輪船一隻名基隆約期於十壹月初十日開行前往星架坡毛厘士等 貴客欲搭船附貨者請到本行面議 十月初六日 上環南泰號謹啟

## 火船前往新金山鉢打運谷當等埠

啟者本公司有火船壹隻名文苗準十壹月十五日開行前往新金山砵打運谷當急頓畢庇厘士畔雪梨咩厘畔各埠 貴客如欲附貨搭船者請至本行面議 十月廿七日 刼行公司謹啟

## 火船前往上海埠

啟者本行有火船一只名加士中打准期於早日開行前往上海埠如 貴客欲搭船付貨者請到本行面議 癸未年 九月廿七日 禪臣洋行謹啟

## 火船前往星架坡毛厘士急當等埠

啟者本行有火船壹隻名爹利士準期於早日開行前往星架坡毛厘士急當等埠 貴客欲附貨搭船者請至本行面議 光緒九年 九月廿九日 德忌厘士行啟

## 往汕頭廈門福州

啟者本行有火船壹隻名得忌厘士改十壹月初六日早開行前往汕頭廈門福州埠如貴客欲搭船附貨者請至本行面議 光緒九年 十壹月初三日 德忌厘士行啟

## 告白

敬啟者彭仁山前做潤昌號承字接棚廠生理因潤昌各件志圖別業大家分數現在下環皇后大道東約門牌第一百五十三號開張仁昌字號亦承接棚廠生理工堅料實價銀相宜 貴客光顧請移玉步 光緒九年十月初十日 彭仁山謹啟

## 新書出售

啟者本局排印華陽散稿業經藏事是書乃爲羊城顧少樵先生手鈔藏本爲世所罕覯本局搜訪歷年始得之今分訂兩本定價三毫倘 貴客欲購者祈爲移玉賜顧至是書筆墨之雅秀蹊逕之新異世間自有定評不必贅也 癸未年 三月十五日 中華印務總局謹啟

## 火器略說出售

啟者王紫詮先生向著有火器略說一書專講鎗砲製造施放之法命中及遠百無一失誠軍營中之秘笈也法取其新而適用語取其淺而易明熟讀深思而有得臨陣制勝如操左券是書甫成曾經合肥李伯相暨順丁制軍擊節歎賞南北風行傳鈔殆遍現本局以活字版排印出售每本取回工料銀三毫倘蒙 諸尊光顧以速爲貴 中華印務局謹啟

## 告白

香港中環興隆街門牌第四十四號榮興煤炭店茲將舖底架生什物等項全盤頂與榮興裕承受倘傳人榮興有欠到各號貨項揭借會等項一概俱歸舊人榮興支結與承頂新人無干自頂之後改榮興裕招牌他日生意盈虧與舊人榮興無涉特此佈聞 光緒九年 九月廿八日 榮興裕謹啟

## 贈送痳瘋解毒丸

茲本藥房宋光臣先生所製痳瘋解毒丸紅雲血癬丸經愈數人因將丸贈送少盡濟世之心如有患此症者請到面說病由見症送丸分文不受每逢初二十六開贈自九月刊告白之後有多人到取亦皆奏效特此佈聞 癸未年十月 香港中環杏榮春中外藥房啟

## 新書出售

啟者本局有新到之書曾侯日記野叟曝言繡像三國演義縮本康熙字典詩畫舫航海述奇元明清史略唐土名勝圖會如有要閱者請移玉到本局購售可也 正月廿五日 中華印務總局謹啟

## 上海新書出售

啟者天南遯叟現於上海覓得各種新出書籍到此出售價值公平一定不易凡欲購售請至敝局觀閱書目可也 八月十八日 循環日報館啟

## 新書出售

啟者現重排印王紫詮先生弢園尺牘自九卷至十二卷新行增入其中頗及近日俄事裝訂四厚本計銀四毫五仙仍照向時八卷原價而篇帙贏於舊者三分之一想諸君子留心時務者必喜留置案頭以備覽閱焉 中華印務總局謹啟

## 本局告白

啟者本局倡設循環日報已歷有年局內一切事務皆我華人操權非別處新聞紙館可比是以特延才優學博者主司厥事凡時勢之利弊中外之機宜皆得縱談無所拘制茲特於省會各市鎮及明府州縣并外國諸埠凡我華人所駐足者皆有專人代理各行店及外埠士商欲 惠顧本局新聞紙者請赴就近代理人處先爲掛號自當如期送至決不有悞謹將各埠代理人開列於左 省城十六甫公所羅少廟先生 聯興街廣隆信館 范卓卿先生 滎陽大街利昇信館沙面瑞記洋行 澳門源安信館 澳門爐石塘海安信館 柴船尾文記信館新昌成信館 汕頭招商局先生 廈門陸記行 福州乾記洋行 上洋仁記洋行 九江招商局 橫濱一百四十二番東同泰行 舊金山 星架波 新金山 天津 寧波 漢口 台灣 陳村 東莞 佛山永安大街順記 此數埠俱由信館寄遞 光顧者請至本局掛號是荷

## 告白

啟者三益公林新橋九月份已辭出不用如有各行客商交易爲經手是問與本號無涉特此佈聞 癸未年 十月吉日 三益公謹啟

## 貴重地段出投

啟者拍賣人機地士先生承賣主命准于光緒九年十一月十二日禮拜二下午兩點半鐘將貴重承批物業一冊于其所坐落之處當衆拍賣此業係在香港威多利亞爵沙厘街及必列者士街在田土廳註冊號爲內地段第四百零三號之A字份及賣剩份及內地段第四百號之C字份其管業限期俱係九百九十九年未滿年數此業係照以下開列單數並照其現時租賃投賣 第一單必列者士街之第七十八第八十及第八十二號屋有二千八百零六方尺地方左右 第二單爵沙厘街之第六及第七號屋有一千四百四十五方尺地方左右 第三單必列者士街之第三十一號屋有六百零九方尺地方左右欲再知物業詳細與拍賣章程者請問賣主狀師香港布理頓活頓及的近或拍賣人機地士便知 光緒九年 十一月 初一日啟

## 貴重地段出投

啟者茲承典主之命訂於本年十二月八號即中歷十一月初九日禮拜六下午三點鐘將以下物業連屋宇就地出投該地第六百八十五號坐在西營盤第三街及高街南北一百零五尺東西一百五十尺共有一萬五千七百五十尺丁方有九百九十九年期每年地稅共銀一百零四員一毫二仙凡欲知投賣章程詳細者請問本狀師或拍賣人暗士當郎便知此啟 光緒九年 伊尹氏狀師謹啟

## 貴重地段出投

啟者拍賣人機地士承典主命於英十二月十七號禮拜壹即唐十一月十八日下午三點鐘在所投之地段第三百六十三號在此建立該處之屋宇三間即在發興街門牌第十六號十七號十八號是也若投得者每百員先交定銀二十員其餘限以英十四號交易清楚在狀師處立契惟狀師費用銀俱由買主自理 諸君如欲知其詳細者請問機地士便知 癸未年 十月廿日八 機地士謹啟

## 貴重地段出投

啟者拍賣人機地士承命於英十二月五號禮拜三即唐十一月初六日下午三點鐘在所投之地段第二百零一號在此建立該處之屋宇即在擺花街敦和里內門牌第二號第三號是也若投得者每百圓先交定銀二十圓其餘限以交易日清楚在狀師處立契惟狀師費用銀俱由買主支理諸君如欲知其詳細者請問機地士便知 機地士謹啟

## 英國屈臣氏戒洋煙精粉發售

戒烟精粉功用說 戒煙精粉者乃本局獨得秘法不惜工本務期尅制洋煙之癮無得吸煙之人令其自然戒斷永無後患與別家所售戒煙諸藥迥不相同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽幸已京省馳名矣惟近日妒忌爲佈散謠言似謂服此戒煙雖斷癮而難保無虞等語則大負本局立心與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人健飯身體日壯請看以下各君紳照辦惑論與抄繹中外西報自富了然幸勿爲浮言所阻致誤有志戒煙者之大機會也於本局實爲厚望焉 每包銀七毫

容紳照辦惑陳情論 蓋聞訛言之起以惑而生謠諑之興非詳莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之讒德固不敢忘讒尤不敢諱也憶僕以煙霞痼癖失足英年日月遷流羈身廿載自戊寅歲春夏之間忽悟迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意買棹鸞江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期伸己之忱遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已感憑頌藉日報以揚名澤本肌淪異風聞而絕寶矣乃者人言伐異衆論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫躬色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼駒光屢過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不必向青囊而藥乞神清氣則無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世在僕則實戴二天則所謂舊蘖復萌移花易萎固水未落而石已出瓦遽解而冰旋消者也僕有意共渡迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災覺濟世尙多寶筏俾醉生夢死知隨時可放屠刀則僕今日之言固以誌一已之歡亦以造斯大之福豈特爲屈君解謗而已哉

抄譯中外西報 謹錄辛巳年十一月廿一日中外新報有苦海慈航一段係由西字新報繙出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郡寄信來云言及鴉片久爲中國患他嘗疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至省城近之志和嘗見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢服中國戒烟丸散雖覺小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾罹不起無何而本局戒煙精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白碼紛及各欵藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神奇故郵寄此信託新報館錄入特爲華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見賞今又爲外國遠宦所嘉可知誰無僞飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也

香港 英京 省城 上海 福州 小呂宋 屈臣氏大藥房謹啟

## 湛文來夭呢嗶沙爐洋面保險公司咸比打蘭士亞蘭的火燭宴梳公司

啟者湛文來夭呢嗶沙爐洋面保險公司價甚相宜花紅更多並咸北打蘭士亞蘭的火燭宴梳規矩妥善價極快如 貴客賜顧請新 光臨或送至上環恒信鋪內譚玉泉收作爲實據無悞此佈
光緒八年 九月初三日
代理人譚臣公司佈啟

## 告白

啟者香港上環大馬路門牌第三百三十六號有孚號承辦外洋軍裝器械應期不悞價甚相宜 諸尊光顧請移玉面議是禱
光緒九年四月念三日
有孚號謹啟

## 省佛朱炳昌蠟丸

本堂精製各項藥丸參茸戒烟丸老舖向在佛鎮黃傘大街開張數十餘年屢蒙 士商賜顧叨藉中外馳名近多假冒本堂招牌各樣發賣屢騙 客商僞藥悞人深爲可惜今本堂特設一棧在香港以便諸君採買庶不致魚目混珠也
一舖在省城太平門外普濟橋
現寓香港上環舊鹹魚街開張
癸未年四月 朱炳昌謹識

## 利貞祥

本號常有 土木人參
北高麗參 寧古台參
吉林抄參 泡丁人參
鳳凰台參 長蘆抄參
三性鹿茸 花旗洋參
各項蠟丸 清花玉桂
金絲熊胆 自磨茸末
諸君賜顧請移玉至
香港上環文咸街南向
開張

## 羊城點石書局告白

啟者本書局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國良墨刷印現印五經文海文約萬篇書裝十本正月出售另大題薈萃小題珍珠船策學大成叢選館詩萬首賦苑珠林廣增題解韻編全集縮印國子監石刻五經讀本及一切要用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無魯魚亥豕之誤瑞摩家當以急睹爲快也吾學人文淵藪鴻裁鉅製著作日宏而曹倉鄴架之所藏尤不之奇書秘本諸君子有欲公諸同好向希送局點石藉惠士林是所厚望焉
羊城點石書局主人謹啟

## 甲申年月份牌發客

啟者本局現已排印成甲申年華英字月份牌發售價銀相宜諸君如欲採買請早 光顧是荷
八月初七日
本局謹啟

## 香港蘧仁藥房末士哥化自帶外國各等靈驗良藥發賣告白

啟者本藥房自帶外國良藥專醫內外奇難雜症末思哥化到中國歷有年所凡中國士宜皆已熟悉就地製藥故買用者無不隨手奏效精神加增應驗如神本藥房再有自製烏鬚髮藥水久不脫色比別家有過之無不及并各樣藥膏藥水映畫藥水及各等藥材出賣價極相宜諸君光顧欲知價值本藥房已用紙標列明白請到取看便悉此佈
光緒九年 正 月 二 十 日
香港中環皇后大道蘧仁藥房謹啟

## 參茸戒烟無憂欖發售

啟者余幼習中英文字通商中外至今二十餘年矣前者余經上烟癮數年屢戒不效今蒙產洋烟地印度國白頭人醫師甲都魯先生考究秘傳他國戒烟藥蕊數味和中國馳名參茸君臣上藥共煉製成一戒而斷此欖乾的味美不苦不辛併無入烟屎等弊服此無憂病患煙癮立除照聚烟時服凡遇出外煙癮起即食欖便見功此誠乃戒烟之第一法也 無憂欖每個九厘箕每包八個價銀一毫英字封口另有銷上消欖凡未成癮者當吸完煙時食一二個能盡除煙積痼毒自後包無成癮之累也 每個價銀四厘箕每盒卅六個價銀二毫兼能治咳嗽哮喘 一在香港上環公與磁器店寄賣 一在粵東省城大新街昌記扇店 一在佛山快子正街誠福錢銀店 一在汕頭升平街益昌扇店 一在星架波馬車街利行寄賣 若有斷種害人之藥 求天厭之
香港發興街口黃天寶堂謹識

## 大益齋硍硃黃丹鉛粉發售

啟者本號自製銀硃丹線丹鉛粉各色俱鮮明顏料發售價甚相宜香港西營盤三多里口太和銀硃店省城窩安里街三興銀硃店 諸尊光顧請移玉到本舖面議 廿六日
深水埔大益齋謹啟

## 告白

啟者廣濟一百四十番之地段舖前同治年間係廣福昌源蘭生黃達卿黃啟厚合本改承福堂公司與源恬嫂承受此地段計開八大股爲福昌着四股源蘭生着二股黃達卿着一股黃啟厚着一股共成八大股此地段舖棧向來並無按揭銀兩此地紙係貯下黃達卿手倘日後有按揭及賣必要廣福昌源蘭生黃達卿黃啟厚全簽名字乃作實據今特此報明以免後論 光緒九年八月 廿六日 廣福昌司事人源星泉啟

## 屈臣氏大藥房

本局自道光廿二年在港開張發售膏丹丸散藥材遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍鱗件塔爲記庶免蒙混貴客賜顧祈細認每藥有貼印紅黃黑三色龍鱗件塔招牌方是眞貨至告白尾所印之樣未設顏色不過當標呈覽矣

原創 一在香港中環 一在英京
後 一在粵城沙基大街 一在佛山北勝街
近 一在上洋南京路 一在漢口漢口大街
分 一在福州南台
枝 一在小呂宋橋頭 一在省城內惠愛七約

屈臣氏謹識

## 咸比暉亞宴梳公司 保火燭平安

啟者暉亞宴梳公司在咸北開創自一千八百七十七年專保貨物屋宇行店棧房等無火燭之虞倘有失愼照常規矩快捷賠償本公司自英一千八百八十三年十月起特托布士揑公司辦理宴梳事務價甚相宜如 貴商惠顧請移玉到承辦人寫字樓與賬房面議此佈
光緒九年 九月 吉日
承辦人布士揑公司謹啟

## 萬安保險公司告白

啟者本公司經設立行街收銀部凡賜顧行號所有保費若非交到本公司給部者則請將所交銀數若干自行書明收銀部內以照實據而便查對此係爲數目清晰起見仰希鑒諒此佈
光緒九年九月廿三日
總理人謹啟

## 屋宇招人承批

今有舖屋十二間落在西營盤尾不打威街門牌第二號四號六號八號十號十二號十四號十六號十八號二十號二十號A字另百步林街第一號一間欲招人承批如合意者請至本公司辦房面議價甚相宜特此佈聞 九月 初十日
英一千八百八十三年十月十號
中外宴梳公司謹啟

## 火燭保平安

啟者怪司忠迪公司咾碧公司所宴梳公司每公司各備貲本二百萬圓專保火燭宴梳倘 客商偶遭失愼亦不至血本無歸實於生意場中大有裨益舉辦以來歷數十年之久極臻妥善本公司代辦十餘年賠償爽捷中外皆知所有房屋行店貨倉貨物等均可保平安價甚相宜 貴商賈顧請至本行面酌是荷
火燭保險代理人些剌士公司謹啟

## 屈臣氏大藥房

採選妙藥精製各項膏丹丸散藥油藥酒藥水藥餅藥冰香油香水馳名戒洋烟精粉另有影畫藥水製藥器皿奇巧玩器什物發售

**狐臭藥水藥丸** 此藥專能辟除狐臭穢氣法宜兼用藥服丸則內清其本擦水則外拔其根最爲神驗每日用藥水三次每次一匙羹以清水對和洗腋下任其自乾再每晚臨睡時用茶吞丸兩粒無不奏效
藥水 每罇價銀 大一錢八 小七分二
藥丸 每罇價銀 中一錢八分 小七分二厘

**汗癬藥水** 此藥水專治汗癬白食皮膚濕熱等症惟汗癬必要耐心擦藥方可斷根兼內服本局沙示罷禮刺藥水清其臟腑熱毒乃免發出患者每日用棉花濕藥水擦三四次不可間斷久自見功
每罇價銀 大三錢六分 中一錢八分 小七分二厘

**沙示罷禮刺藥水** 此藥水能療瘍傷肚痛骨痛兼治汗癬惡癬爛頭癢蟲服黃食白腫瘡疽瘰癧肉瘤疔瘡腫毒及婦人血滯經水不調洋烟積患血能助戒烟之力每日服三四次每次一匙羹爲度用茶水或牛奶調服均可
每罇價銀 大七錢二分 中三錢六分 小一錢八分

**培補小兒氣血藥水** 此藥水王道不霸性味純和善能培補小兒氣血壯筋健骨或先天不足後天失調病後欠補身體虛弱等症最合無病服之亦能長養精神補壯筋骨不論男婦老少皆宜服食另有服法載明招單內細看便悉
每罇價銀 大七錢二分 中三錢六分 小一錢四分四

**燙傷燒傷藥水** 此藥水專治湯水燙傷被火燒傷灸傷等症宜用棉花或絲綢軟布浸藥水敷之並須常時濕透令患處滋潤其愈更速臨用時先將藥瓶搖動多次使藥水融洽方可搨出
每罇價銀 大三錢六分 中一錢八分 小七分二厘

**刀傷止血藥水** 此藥水善能止血止痛去瘀生肌專治刀傷燒傷玻璃磅瓦銅鐵竹木劃傷流血不止等症患者先察傷口有碎物入內即要拔出將血抹淨後將藥水敷之再以棉花或絲綢軟布包好倘傷口太濶宜用針線先縫數步其口易埋若非大傷則無庸縫口亦可
每罇價銀 大三錢六分 中一錢八分 小七分二厘

**噎食消滯藥水** 此藥水順氣通胃專療噎食隔食之症宜每日服三次每次一匙羹於飯前服之令藥力先行開膈然後進食自無嘔吐隔喉之弊矣
每罇價銀 一錢四分四厘

**疳疔魚口便毒藥水** 此藥水專治花柳傳染疳疔魚口便毒等症無論已潰未潰皆可服食每日宜服三次每次一匙羹如症已潰爛者宜兼敷本局藥膏排膿解毒去腐生肌其效尤速
每罇價銀 大三錢六分 小一錢八分

**降冬手足爆拆香水** 此香水專療風寒所侵手足面皮爆裂等弊宜於降冬寒凍之時常以此水些少拭勻手足面皮之上可免爆拆之患如已爆拆者拭之即立免痛苦
每罇價銀 大一錢八分 小七分二厘

**男婦患各痢疾藥水** 此藥水善療男婦痢疾無論所患何等之痢皆可查照藥包內主治單詳列治法如式服下均無不驗
每罇價銀 大七錢二 中三錢六 小一錢八分 一錢零八厘

**小兒紅白痢疾藥水** 此藥水能治小兒腸臟濕熱或因飲食不節以致紅白下痢等症宜查看藥包內主治單服法照式服下自然奏效
每罇價銀 大三錢六 中一錢八 小一錢零八

**皮生各疾陰陽惡瘡藥水** 此藥水善療皮膚所生各疾及一切陰陽惡瘡等症每日宜服三次每次一匙羹如自量所患何症兼敷本局對症藥膏見效更捷
每罇價銀一錢八分

**色思病花癲藥水** 此藥水善能安神定性解驅鬱痰專治色思花癲等症每日宜服三次每次大半匙羹用茶一杯和飲漸覺心神清醒而愈矣
每罇價銀 大三錢六分 小一錢四分四

**風痰迷竅藥冰** 此藥冰最易通關竅樓風痰故能治風痰迷塞不省人事之症用法載明藥包內主治單請細查照用可也
每罇價銀 大七錢二 中三錢六 小一錢零八厘

**補氣補血藥丸** 此丸能調和氣血培補元神男子服之壯精益腎身體康強婦人服之溫煖子宮調經種子有陰陽和合之妙麟麟廣嗣之功每日宜服三次每次一丸惟孕婦勿服因丸性峻補恐胎受傷故也
每罇價銀 大七錢 中三錢 小[illegible]厘

本藥房原一創在香港中環臬憲署斜對門 在英京反對[illegible]治大街後 一在粵城西關沙基大街近分枝 一在上洋第二十四號南京路 一在福州南台廣東會館隔鄰 一在小呂宋第十四號橋頭 兼擇殷實行店附寄各省各埠銷售以便購買者易於購買倘有行店無論在於何省遠邇欲取料發售者請函致本局以便先行核辦務於原價酌減以廣行濟世是所厚望 現有在外埠假冒者不但希圖射利誠恐假藥傷人 謹尊賜[illegible]龍鱗件塔爲記[illegible]人不得冒[illegible] 光緒八年十二月十六號